

ЯЗЫК И СТИЛЬ НОРМАТИВНЫХ ПРАВОВЫХ АКТОВ

Москва
Ноябрь 2018

ЦЕЛЬ

ЗНАТЬ

особенности языка нормативных правовых актов

УМЕТЬ

пользоваться справочными ресурсами

План лекции

- Культура деловой речи
- Функции официальной коммуникации
- Требования к языку документа
- Нормативный правовой акт
- Основы техники юридического письма
- Государственный язык Российской Федерации
- Нарушения нормы на разных уровнях языка
- Критерии качества текста нормативного правового акта

Функция права состоит в его осуществлении

Юридическая деятельность
(законодательная, толковательная,
правоприменительная) имеет **языковую
форму**, а следовательно, неизбежно
связана с **нормами языка**

Культура речи - это

владение **нормами** (правилами) литературного языка в его устной и письменной формах, при котором осуществляются выбор и организация языковых средств, что позволяет в определённой ситуации общения и при соблюдении **этики** общения обеспечить наибольший эффект в достижении задач **коммуникации**

Аспекты культуры речи

- Коммуникативный
- Нормативный
- Этический (этикетный)

Официальная и деловая коммуникация

- **Деловая** коммуникация служит для оптимизации управленческой, производственной, финансовой или коммерческой деятельности.
- **Официальная** коммуникация осуществляется в правовом поле.

Функции официальной коммуникации

- Объективная информация о факте, событии, лице
- Точное, беспристрастное, логически организованное, краткое, но достаточно полное изложение существа дела, условий соглашения, законов, правил, инструкций, предписаний, их юридического комментария

Функциональный стиль

исторически сложившаяся и социально осознанная система языковых средств, используемых в той или иной сфере общения и соотносимых с той или иной сферой профессиональной деятельности.



Официально-деловой стиль

Подстили:

- Канцелярский
- Законодательный
- Дипломатический

Документ

- зафиксированная на носителе информация с реквизитами, позволяющими её идентифицировать

Требования к языку документа

- Точность
- Краткость
- Ясность
- Полнота

Редактирование – это исправление текста таким образом, чтобы он отвечал этим критериям

Свойства официально-делового стиля

- **Точность** – это соответствие
 - ✓ - понятиям права
 - ✓ - ситуации общения
 - ✓ - контексту
- **Ясность** – это понятность для адресата
- **Краткость** – это передача необходимой и достаточной информации минимумом языковых средств
- **Полнота** – это наличие всей необходимой для эффективной работы информации

Очерки советской законодательной техники (А. А. Ушаков)

- ▣ Законодатель при языковом выражении правовых категорий должен стремиться к **точности**, равнозначной математической формуле, а их **доступность** должна быть аналогичной соответствующим качествам народных пословиц и поговорок

Нормативный правовой акт

- письменный официальный документ уполномоченного государственного органа, принятый в установленной форме и направленный на установление, изменение или отмену нормы права

Нормативные правовые акты РФ

федеральные нормативные правовые акты (федеральные конституционные законы, федеральные законы, нормативные правовые акты Президента РФ, нормативные правовые акты Правительства РФ, нормативные правовые акты федеральных органов исполнительной власти и иных федеральных органов); законы и иные нормативные правовые акты органов государственной власти субъектов РФ, муниципальные правовые акты

ОСНОВЫ ТЕХНИКИ ЮРИДИЧЕСКОГО ПИСЬМА

Содержание юридической техники – это различные по характеру и форме выражения **правила** выполнения юридической работы:

- правила достижения социальной адекватности;
- правила логики;
- структурные правила;
- **языковые правила**;
- реквизитные правила;
- процедурные правила

Языковые правила

- ТОЧНОСТЬ;
- ЯСНОСТЬ;
- КРАТКОСТЬ;
- ПОЛНОТА

Особенности языковых средств

- Активное использование терминов
- Средства логической, а не эмоционально-экспрессивной оценки
- Суженный диапазон речевых средств
- Высокая частотность отдельных языковых форм на определённых участках документов
- Ограниченные возможности лексической сочетаемости
- Использование готовых языковых формул
- Частое использование страдательных конструкций
- Активное использование производных предлогов
- Активное использование безличных и определённо-личных предложений
- Активное использование осложнённых предложений
- Активное использование изъяснительных, определительных и условных придаточных

Литература

- Васильева Т. А. Как написать закон. М.: Издательство Юрайт, 2015.
- Хазова О.А. Искусство юридического письма. М.: Издательство Юрайт, 2015.

Общезыковые нормы

- Издательство «Русский язык»
- ИРЯ РАН им. В. В. Виноградова
- Персоналии: С. И. Ожегов, Д. Э. Розенталь и др.

- (www.gramota.ru)

Государственный язык Российской Федерации

- Статья 68 Конституции Российской Федерации
- N 53-ФЗ от 1 июня 2005 г.
«О государственном языке Российской Федерации»
- Постановление Правительства Российской Федерации от 23 ноября 2006 г. № 714 «О порядке утверждения норм современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации, правил русской орфографии и пунктуации»

Специальные нормы государственного языка Российской Федерации

- Приказ Минобрнауки РФ от 8 июня 2009 г. № 195 «Об утверждении списка грамматик, словарей и справочников, содержащих нормы современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации» (вступил в силу 1 сентября 2009 г.)

Приложение к приказу Минобрнауки РФ № 195 от 8 июня 2009 года

- Орфографический словарь русского языка. Букчина Б.З., Сазонова И.К., Чельцова Л.К. М.: АСТ-ПРЕСС, 2008.
- Грамматический словарь русского языка: Словоизменение. Зализняк А.А. М.: АСТ-ПРЕСС, 2008.
- Словарь ударений русского языка. Резниченко И. Л. М: АСТ-ПРЕСС, 2008.
- Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий. Телия В.Н. М.: АСТ-ПРЕСС, 2008.

Названия государственных структур, должностей, организаций и др.

- Справочник по оформлению нормативных правовых актов в Администрации Президента Российской Федерации
- Правила русской орфографии и пунктуации. Полный академический справочник/Под ред. В. В. Лопатина. М., 2006.

Нарушения нормы на разных уровнях языка

- Лексика
- Морфология
- Синтаксис
- Правописание

Соблюдение лексической нормы предполагает употребление слова

- в форме,
- со значением,
- со стилистической окраской
- с сочетаемостью,

которые присущи ему как единице литературного языка и кодифицированы в словарях и справочниках

В тексте закона в некоторых случаях не употребляются точные наименования

органов исполнительной власти, потому что с изменением их названия нужно вносить изменения в текст закона

Пример

Органы исполнительной власти в области государственного надзора и контроля за соблюдением законодательства о труде и охране труда

Термин

- Фиксированность содержания
- Однозначность
- Точность
- Отсутствие синонимии
- Номинативность
- Системность
- Структурная целостность

Термины с близким значением в разных сферах употребления

- ▣ *Трудовой договор* (контракт) – трудовое законодательство
- ▣ *Договор* – гражданское законодательство
- ▣ *Контракт* – внешнеторговые сделки
- ▣ *Соглашение* – в ряде областей (тарифное соглашение, соглашение о научно-техническом сотрудничестве)

Один термин в разных сферах: «ЧЛЕН СЕМЬИ»

- ▣ Семейный кодекс, Гл. 1, ст. 2

Членами семьи могут считаться люди, которые связаны взаимными обязанностями и правами, общим бытом, моральной ответственностью и являются частью семьи.

Член семьи

▣ ст. 31 Жилищного кодекса РФ

две категории лиц, которые могут считаться членами семьи собственника:

1) супруг, родители и дети, это, как их иногда называют, «бесспорные» или «безусловные» члены семьи;

2) другие родственники, нетрудоспособные иждивенцы и в исключительных случаях иные граждане. Представители второй группы лиц могут быть признаны членами семьи собственника лишь при определённых условиях

Терминология в законопроекте

- 1) должна соответствовать терминологии базовых отраслевых федеральных законов
- 2) применяться единообразно на протяжении текста одного закона

Термины

- ▣ Включение дефиниции термина в законопроект необходимо, если словарное значение слова недостаточно точно, имеет несколько значений, слишком широкое или слишком узкое, имеет ассоциации и коннотации в общеязыковом употреблении.

Словари официальных терминов

- Большой толковый словарь официальных терминов: Более 8000 терминов/ Сост. Ю.И. Фединский. – М.: ООО «Издательство Астрель»: ООО «Издательство АСТ», ООО «Транзиткнига», 2004. – 1165 с.
- Словарь терминов, используемых в законодательстве Российской Федерации/ под общей редакцией начальника Правового управления Аппарата Государственной Думы М. В. Деменкова. М.: Издание Государственной Думы, 2014. – 240 с.

Сравните

Гражданский кодекс РСФСР 1964 г.,
ст. 532:

дед, бабука

Семейный кодекс РФ 1995 г., ст. 14:

дедушка, бабушка

Выбор слова

(нарушение точности и/или ясности)

- Паронимы (*исполнительный/исполнительский*)
- Синонимы (*с дефектами/сломанный*)
- Термины (*привязные ремни/ремни безопасности*)
- Архаизмы (*означенные/указанные*)
- Неологизмы (*природопользование является
истощительным/истощает ресурсы*)
- Заимствования (*дивиденд/прибыль*)

ОЦЕНОЧНЫЕ ПОНЯТИЯ

Нельзя ни требовать чрезмерный залог, ни налагать чрезмерные штрафы, ни назначать жестокие и необычные наказания» (Поправка VIII к Конституции США)

Способы уточнения

- *Условно-закрытый перечень обстоятельств (уважительными причинами являются...)*
- *Закрытый перечень обстоятельств, не подпадающих под действие понятия (в качестве форс-мажора не рассматриваются...)*

Значения предлогов

- ▣ Согласно уставу
(выражается **связь** с уставом)

- ▣ В соответствии с уставом
(на **основании** устава)

Устойчивые сочетания

- *Предоставить право*
- *Иметь право*
- *Вступает в силу*
- *Социальные гарантии*
- *Подписка о невыезде*
- *Предоставить рассрочку*
- *Штатное расписание*

Лексическая сочетаемость

□ ТАВТОЛОГИЯ

НаРЯДУ с достижениями был отмечен РЯД недостатков

□ ПЛЕОНАЗМ

Хронометраж времени, преЙскурант цен

Правильность сочетания

- *Играть роль*
- *Иметь значение*
- *Придавать значение*
- *Отводить роль*

- Возмещение убытков (**НЕ** взыскание убытков!)

Ограничения сочетаемости

- *Пропуск изымается (не отбирается!)*
- *В случае утери (не потери!) пропуск может...*
- *Договорённость достигается*
- *Проблемы разрешаются*
- *Задачи решаются*

Речевая недостаточность (нарушение полноты)

*Москвичи обеспечены жильём
лучше, чем в среднем по стране*

Срок вступления в силу и прекращения действия

- ▣ *До 31 декабря 1998 года*
- ▣ *Вплоть до 31 декабря 1998 года*
- ▣ *До 1 января 1999 года*
- ▣ *Вплоть до 1 января 1999 года*
- ▣ *Утрачивает силу 31 декабря 1998 года*
- ▣ **завершается в 24 часа 31 декабря 1998 года**

Календарные даты

- ▣ *С 1 января 1999 г.*
- ▣ *Утрачивает силу 1 января 1999 года*
- ▣ **начинается с 00 часов 1 января 1999 года**

- ▣ Если датой прекращения действия не является первый или последний день месяца или года, то обозначение срока уточняется:
Утрачивает силу по истечении 28 июня 1999 года.

Морфология

- Род аббревиатур
- Род несклоняемых существительных
- Род сложных существительных
- Родительный падеж множественного числа
- Склонение и согласование числительных
- Род и число местоимений
- Формы глаголов
- Предлоги и союзы

Имя существительное (род)

Трудные случаи	Примеры
Заимствования на -ь	<i>Табель, шампунь, тюль</i>
Несклоняемые одушевлённые существительные	<i>Протеже, атташе</i>
Несклоняемые неодушевлённые существительные	<i>Клише, коммюнике, авеню, «Манчестер Юнайтед»</i>
Сложные слова	<i>Библиотека-музей, счёт-фактура, плащ-палатка</i>
Аббревиатуры	<i>МГУ (несклон), МИД (скл. полуофици.), НАТО (заимств.)</i>
Иноязычные географические названия	<i>Могучая Конго протекает Конго расположено</i>

Аббревиатуры

- Главархив
- Минобороны

ОБОЗНАЧЕНИЕ ЛИЦ мужского и женского пола

- Универсальные наименования
(собственник, наниматель)
- Парные образования *(действия
сексуального характера с
использованием беспомощного
состояния потерпевшего
(потерпевшей))*

Изменение конструкции

- *действовать в качестве представителя – действовать от имени другого лица*
- *совет врача – медицинский совет*
- *является правопреемником – приобретено в порядке правопреемства*
- *заявитель обязан приложить следующие документы – к заявлению должны быть приложены следующие документы*

Ограничение по кругу лиц

При исчислении максимального срока обучения не учитывается время болезни *учащихся*, декретного отпуска *студенток*, военной или альтернативной службы *студентов*.

Профессии

*Указанные льготы
предоставляются также
бортпроводницам и
бортпроводникам*

Имя существительное (склонение)

- *Грузин/узбеков, яблок/апельсинов, солдат/капитанов, ампер/микрон*
- *Кадет и кадетов*
- *Бюллетеней, русел, верховий и т.п.*

Справочники

- Буторина Е.П., Карнаух Н.Л. Русский язык и культура деловой речи. М.: Термика, 2015.

Имя прилагательное (степень сравнения)

Гибкий – более гибкий/наиболее гибкий

Имя числительное

- В количественном числительном склоняются все слова (*двадцати двух*)
- В порядковом числительном склоняется только последнее слово (*двадцать второго*)
- *Два (три, четыре) и более варианта*
- *Более пятидесяти и пяти десятых процента*

Числительные в нормативных актах

- Обозначаются словами
в возрасте от четырнадцати до восемнадцати лет
- Цифры используются при обозначении времени, процентов, технических данных, в таблицах и диаграммах.
- Дробные числа записываются словами (*три четверти*)
- При обозначении денежных сумм используются цифры или слова (*499 945, 2 млн рублей, свыше пятисот рублей*)

Притяжательные и возвратные местоимения

- *В (своей) автобиографии*
- *Комплекс представляет одну из крупнейших строек (представляет собой)*
- *Руководитель напомнил сотруднику, что уборка рабочего места – это его обязанность*

Вопросительно-относительные местоимения

- КТО – местоимение мужского рода единственного числа (*на собрании говорили о тех, кто не выполнил норму выработки; кто из женщин поднял вопрос о равноправии*)

Указательные местоимения

Выступающие на совещании говорили и об успехах коллектива, и об имеющихся трудностях в работе. С этим нельзя не считаться

Глагол

- *Уведомьте!*
- *Сосредоточивать/сосредотачивать*
- Образование причастий и деепричастий (И.К. Сазонова. Толково-грамматический словарь русских причастий. М.: АСТ-Пресс, 2008)

Союз

- Двойные союзы сочетаются с однородными членами (*брал материал не только из газет, но и из журналов*)
- *Потому как* заменяется на *потому что*
- *ПостолькУ* *посколькУ*
- *Дабы, ежели, коль скоро* заменяются более современными

ЕСЛИ, В СЛУЧАЕ/ НАСКОЛЬКО, ПОСКОЛЬКУ; В ТОЙ МЕРЕ, В КАКОЙ

- ЕСЛИ, В СЛУЧАЕ выражают неограниченное или абсолютное условие; полностью либо исключают, либо допускают определённое последствие
- Если условие предполагает определённые границы или действует в определённых пределах, то используются другие союзы

ЛИБО, ИЛИ

При *искажении либо использовании имени гражданина способами или в форме*, которые затрагивают его честь, *достоинство или деловую репутацию*, применяются правила...

Предлог

- *Благодаря чему?* – положительная оценка
- *Вопреки чему?*
- *Согласно чему?*

- *Выделены участки ПОД сооружение – ДЛЯ сооружения*

Предлог

- Управление при синонимах и паронимах (*озабоченность чем?/забота о чём?, оплатить что?/уплатить за что?*)

Предлоги при однородных членах предложения

Информирует о развитии попечительского страхования, состоянии попечительского обеспечения в регионе и реализации рекомендаций и предложений Комиссии по вопросам попечительского страхования

Повторение предложения

Информирует о развитии попечительского страхования, о состоянии попечительского обеспечения в регионе и о реализации рекомендаций и предложений Комиссии по вопросам попечительского страхования

ПРАКТИКУМ

Укажите ряд, в котором все числительные имеют правильную форму.

- ▣ а) тридцатью пятью тысячами избирателей, двумстам тридцати восьми студентам
- ▣ б) двухтысячедвадцатьдевятый год, справочник с семьюдесятью пятью картами
- ▣ в) две тысячи двенадцатый год, четырёмстами семьюдесятью восемью рублями
- ▣ г) девяноста третьим маршрутом, пятерыми профессорами
- ▣

Синтаксис

- Согласование подлежащего со сказуемым
- Целостность причастного оборота
- Согласование деепричастного оборота
- Однородные члены
- Вводные слова и конструкции
- Сложное предложение

Простое предложение

Логическое выделение порядком слов

Хозяйства области выполнили план поставок к 10 октября

К 10 октября выполнили план поставок хозяйства области

Хозяйства области план поставок к 10 октября выполнили

Изложение строится

- От общего к особенному
- От правила к исключению

Согласование подлежащего со сказуемым

Грамматический род

При наличии подлежащего с приложением согласование выполняется с более общим понятием

Газета «Известия» опубликовала...

Озеро Селигер было...

Женщина-хирург возразила...

Подлежащее и сказуемое

В официально-деловых текстах предпочтительна форма творительного падежа в сказуемом

Презентация будет завершающим этапом рекламной кампании,

кроме имён собственных

*Посёлок называется Раменское/Раменским
(Раменское? Раменский?)*

Согласование определений

С главным словом или ближайшим существительным (новый вагон-лаборатория, наш директор завода Сергеева)

- ▣ Исключение: определение, выраженное причастием (выступившая на заседании наш директор завода Сергеева)

Согласование определений

Сочетание существительного с числительными *два, три, четыре*

Мужской род: *два известных инженера*

Женский род: *две опрошенные свидетельницы*

Причастный оборот

- Исправленная **рукопись** редактором
- **Рукопись**, исправленная редактором
- Исправленная редактором **рукопись**

Причастные обороты

Длинный причастный оборот перед определяемым словом лучше преобразовать в придаточное предложение после определяемого слова:

- ...и выполняются ли вытекающие из признания или возложения бремени обязанности
- ...и выполняются ли обязанности, вытекающие из признания или возложения бремени

Деепричастные обороты

- ▣ Прочитав постановление,
предлагается...
- ▣ Прочитав постановление,
я предлагаю...

ПРАКТИКУМ

- ▣ Выберите грамматически неверное построение предложения.
- ▣ а) Выезжая на дорогу, будьте внимательны.
- ▣ б) Рассмотрев решение комиссии по трудовым спорам, Московская городская Дума приняла соответствующее постановление.
- ▣ в) Имея достаточный опыт в организации работы Комитета Государственной Думы по образованию, я могу дать несколько практических рекомендаций.
- ▣ г) Отдавая документы в приёмную комиссию, вам вручается расписка о приёме.

Однородные члены предложения

*Изучать, знать и руководить кадрами – долг
дирекции любого предприятия*

Изучать КОГО?/ЧТО? Знать КОГО?/ЧТО?

Руководить КЕМ?/ЧЕМ?

Связь нормативных актов

- *Если иное не предусмотрено в других законах, регулирующих порядок возмещения расходов...*
- *Порядок возмещения расходов регулируется нормами других законов...*
- *Нормы других законов о возмещении расходов не затрагиваются...*

Кумулятивная/альтернативная СВЯЗЬ

Если описание многочисленных фактических обстоятельств приводится в негативном значении, то следует указать, имеется ли в виду кумулятивная или альтернативная связь в перечислении.

- *Снижение тарифа предусматривается... для жилых помещений, не оборудованных центральной системой отопления И ванной.*
- *Снижение тарифа предусматривается... для жилых помещений, в которых отсутствуют центральная система отопления, ИЛИ ванна, ИЛИ оба элемента оборудования.*

И/ИЛИ

*Право на фирменное наименование
и/или коммерческое обозначение
правообладателя...*

СХЕМА действий по устранению смещения логического ударения

1. Найти в предложении слово, логически ударное по замыслу автора, но воспринимаемое читателем как безударное (со смещённым ударением):

В первом тексте существительные стоят в нужной форме, во втором – числительные.

2а. Поставить это слово в ударную позицию:

В первом тексте в нужной форме стоят существительные, во втором – числительные.

СХЕМА действий по устранению смещения логического ударения

2б. Выделить это слово лексическими усилителями: *Лодыгин создал первую лампу накаливания. – Именно Лодыгин создал первую лампу накаливания.*

2в. Выделить это слово при помощи графических средств: *Как только был поставлен диагноз, стало понятно, что именно с этим больным нужно делать. – Как только был поставлен диагноз, стало понятно, что́ именно с этим больным нужно делать.*

ПРАКТИКУМ

- *Авторы приведённых высказываний ошибаются по-разному: одни из них недооценивают роль этих факторов, другие её переоценивают.*
- *Случаи пропажи книг обычно скрывают. Поэтому мы особо на них остановимся.*
- *Работа над стилистическими ошибками приносит хорошие результаты только тогда, когда систематически проводится, а не от случая к случаю.*

ПОРЯДОК СЛОВ при совпадении им. п. и вин. п.

1. Семантически необратимые предложения: *Осень сменяет лето.*
2. Семантически обратимые предложения: *Крейсер обстрелял эсминец.*

ПОРЯДОК СЛОВ при совпадении им. п. и вин. п.

*Центр народного творчества
постановил организовать
республиканский совет по культуре и
образованию.*

СХЕМА действий по устранению ошибок при совпадении форм

1. Поставить субъект перед объектом действия:

Инстинкт должен контролировать разум. —

Разум должен контролировать инстинкт.

2. Заменить активную конструкцию пассивной:

Инстинкт должен контролировать разум. —

Инстинкт должен контролироваться разумом.

СХЕМА действий по устранению ошибок при совпадении форм

3. Ввести перед неверно употреблённой формой контекст:

Больной в первый день ходить по палате не разрешили. —

Вновь поступившей больной в первый день ходить по палате не разрешили.

4. Уточнить сказуемое: Караван судов сопровождал отряд эсминцев. —

Караван судов шёл в сопровождении отряда эсминцев.

СХЕМА действий по устранению ошибок при совпадении форм

5. Поставить знак ударения:

Экскурсия прошла с успехом, но игры в школу после неё не возникло. —

Экскурсия прошла с успехом, но игр'ы в школу после неё не возникло.

ПРАКТИКУМ

- *Часто оригинал искажает перевод*
- *Правила не опровергают исключения*
- *Грубошёрстное овцеводство наконец полностью заменило тонкорунное*
- *Этикетки на многих товарах украшают золотые медали*
- *Общие экономические проблемы отодвигают наиболее насущные, повседневные нужды*

Ошибочная смысловая связь слов

1. Каждое слово, которое может быть связано в предложении с одним или другим словом, объединяется при первоначальном восприятии с ближайшим из этих двух слов: Курс лекций по сварке доцента Юрьева.
2. Каждое слово, которое может быть объединено в предложении с предшествующим или последующим словом, объединяется при первоначальном восприятии с предшествующим словом: Всю жизнь обучавшийся в нашем колледже Иванов работал строителем.

СХЕМА действий по устранению ошибок при установлении связи слов

1. Найти ошибочную связь: *Руководитель получал письма с пожеланиями избавления от болезни и долгой жизни.*
2. Найти правильную связь: *с пожеланиями долгой жизни.*
3. Сблизить элементы правильной связи: *Руководитель получал письма с пожеланиями долгой жизни и избавления от болезни .*

СХЕМА действий по устранению ошибок при установлении связи слов

4. Вставить не изменяющее значения предложения слово между элементами ошибочной связи: *Руководитель получал письма с пожеланиями избавления от болезни и пожеланиями долгой жизни.*
5. Заменить один из элементов ошибочной связи синонимом: *Руководитель получал письма с пожеланиями скорейшего выздоровления и долгой жизни*
6. Разделить предложение в месте ошибочной связи: *Руководитель получал письма с пожеланиями избавления от болезни. Все желали ему долгих лет жизни.*

ПРАКТИКУМ

- *Проведён учёт эффективности прикатывания ботвы картофеля главным агрономом Ивановым и научным сотрудником Петровым.*
- *Изготовлена этажерка из дуба с четырьмя ножками.*
- *Погибшего после повторного осмотра опознать не удалось.*
- *Проводилась подготовка специалистов по борьбе с сельскохозяйственными вредителями из местного населения.*

Существительные с разными грамматическими характеристиками

Директор много внимания уделяла ремонту школы. Она хотела успеть к началу учебного года.

- ▣ В этом случае очевидна логическая связь слов директор и она. Директор – одуш., школа – неодуш.

Существительные с одинаковыми грамматическими характеристиками

Сложилась система приёмов организации речи. Искусное владение ею даёт оратору большие преимущества.

Двойственность синтаксической функции

Предложите ему помочь.

1. Предложите, чтобы он помог кому-либо.
2. Предложите кому-либо, чтобы ему помогли.

Местоимение СВОЙ

Руководитель поручил заместителю прочесть на конференции свой доклад.

Руководитель распорядился, чтобы его заместитель прочёл на конференции свой доклад.

Руководитель распорядился, чтобы заместитель прочёл на конференции его доклад.

Местоимение СЕБЯ

Руководитель приказал секретарю отнести папки к себе.

Руководитель приказал секретарю, чтобы она отнесла папки в своё служебное помещение.

Руководитель приказал секретарю, чтобы она отнесла папки к нему в кабинет.

Международный опыт

- При Германском Бундестаге действует Редакционный штаб Общества немецкого языка. Его основная задача – проверка грамотности и ясности текста. В 1998 году Обществом немецкого языка изданы «Наставления по юридическому и официальному языку» - справочное пособие по составлению законодательных и официальных текстов.
- В этом же году Европейским парламентом приняты «Общие рекомендации по редактированию нормативных предписаний Европейских сообществ».
- Одно из направлений английской реформы процессуального права, реализуемой с 1998 года, - исключение из судопроизводства непонятной неподготовленным гражданам терминологии.

Литература

- ▣ Справочник по нормотворческой технике/ Пер. с нем. М.: Изд-во БЕК, 2002.

Содержание законопроекта

- КТО? – Кто главный адресат вводимых положений?
- ЧТО? – Каков предмет регулирования (общее правило)?
- ГДЕ? – Необходимо ли обозначить место действия?
- КОГДА? – Следует ли обозначить время действия?

Содержание законопроекта

- ▣ ЗАЧЕМ? – Нужно ли указать цель действия?
- ▣ КАК? – Требуется ли прописать процедуру?
- ▣ СКОЛЬКО? – Возможна ли количественная (материальная) оценка?
- ▣ ЕСЛИ – Существуют ли ограничения в отношении применения правила?
- ▣ ЕСЛИ НЕ – Каковы последствия несоблюдения общего правила?
- ▣ НО – Возможны ли исключения из этого правила?

Вопросы?

Спасибо за внимание!

Буторина Елена Петровна,
д.филол.н., профессор кафедры русского языка
ИЛ РГГУ

elenabutorina@yandex.ru

http://www.rsuh.ru/who_is_who/detail.php?ID=84076